

Outdoor antenna with built-in amplifier

Art.no 38-3633 Model ANDVB2692A

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Product description

Outdoor antenna with built-in amplifier. Specially constructed reception for the terrestrial digital network (DVB-T) or DAB radio.

The packaging includes

- DVB-T outdoor antenna
- Assembly details for wall and pole mounts
- Coaxial cable
- Power inserter
- AC/DC adaptor (230 V AC)
- User's manual

Parts

1. Outdoor antenna
2. Coaxial cable
3. DVB-T digital receiver (not included)
4. Antenna cable (not included)
5. TV (not included)
6. AC/DC adaptor (230 V AC / 50 Hz)
7. Power inserter
8. TV with built-in DVB-T digital receiver (not included)

Installation

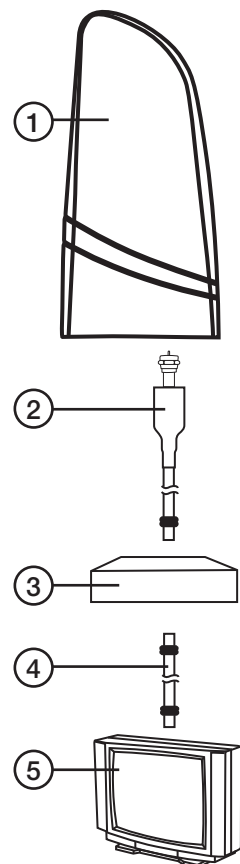
Note! The built-in amplifier in the antenna needs power in order to function. Most terrestrial digital receivers can send out power via the antenna output. Often one must activate the power supply in the menu of the digital receiver. This function is often called:

Antenna voltage, 5 V or Active antenna in the menu. Check in the user's manual of the digital receiver, if you are uncertain.

If the digital receiver (or TV with built-in digital receiver) does not have this function, you must use AC/DC adaptor (6) and the power inserter (7).

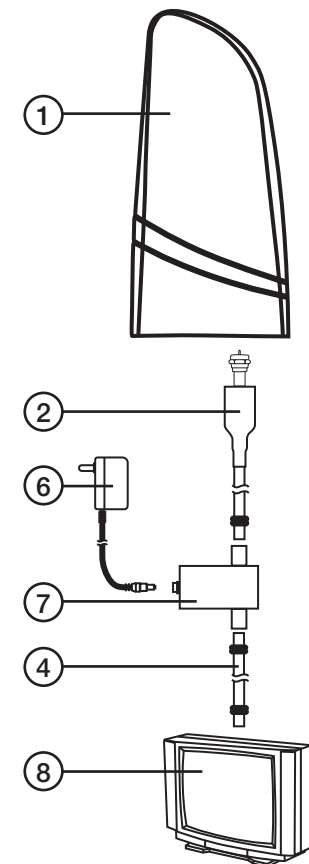
Installation without AC/DC adaptor

1. Connect the outdoor antenna (1) to the DVB-T receiver (3) with the enclosed coaxial cable (2).
2. Connect an antenna cable (4) (not included) between DVB-T receiver (3) and the TV (5).
3. Mount the outdoor antenna as high up as possible for the best possible reception (the coaxial cable is 5 meters long).
4. Adjust the location of the outdoor antenna before the final assembly.



Installation with AC/DC adaptor (6)

1. Connect the outdoor antenna (1) to power inserter (7) with the enclosed coaxial cable (2).
2. Connect an antenna cable (4) (not included) between the power inserter (7) and TV with built-in digital receiver (8).
3. Mount the outdoor antenna as high up as possible for the best possible reception (the coaxial cable is 5 meters long).
4. Adjust the location of the outdoor antenna before the final assembly.



Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Power supply	6 V DC, 50 mA
Receiving frequency	VHF 174–230 MHz UHF 470–790 MHz
Amplifying	VHF 15 dB Min. UHF 15 dB Min.

Utomhusantenn med inbyggd förstärkare

Art.nr 38-3633 Modell ANDVB2692A

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Produktbeskrivning

Utomhusantenn med inbyggd förstärkare. Speciellt konstruerad mottagning för det markbundna digitalnätet (DVB-T) eller DAB-radio.

Förpackningen innehåller

- DVB-T utomhusantenn
- Monteringsdetaljer för vägg och maströr
- Koaxialkabel
- Antennfilter
- Nätadapter (230 V AC)
- Bruksanvisning

Benämningar

1. Utomhusantenn
2. Koaxialkabel
3. DVB-T digitalmottagare (ingår ej)
4. Antennkabel (ingår ej)
5. TV (ingår ej)
6. Nätadapter (230 V AC / 50 Hz)
7. Antennfilter
8. TV med inbyggd DVB-T digitalmottagare (ingår ej)

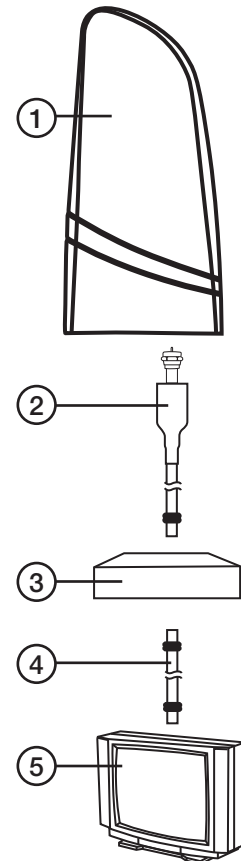
Installation

Obs! Den inbyggda förstärkaren i antennen behöver strömförsörjning för att fungera. De flesta märksända digitalmottagare kan skicka ut strömförsörjning via sin antennutgång. Oftast måste man aktivera strömförsörjningen i digitalmottagarens meny. Den funktionen har oftast benämningen **Antennspänning, 5 V** eller **Aktiv antenn** i menyn. Kontrollera i digitalmottagarens bruksanvisning om du är osäker.

Om digitalmottagaren (eller TV med inbyggd digitalmottagare) saknar denna funktion måste du använda nätadaptern (6) och antennfiltret (7).

Installation utan nätadapter

1. Anslut utomhusantennen (1) till DVB-T mottagare (3) med den bifogade koaxialkabeln (2).
2. Anslut en antennkabel (4) (medföljer ej) mellan DVB-T mottagare (3) och TV (5).
3. Montera utomhusantennen så högt upp som möjligt för bästa möjliga mottagning (koaxialkabeln är 5 meter lång).
4. Justera utomhusantennens placering innan den slutliga monteringen.



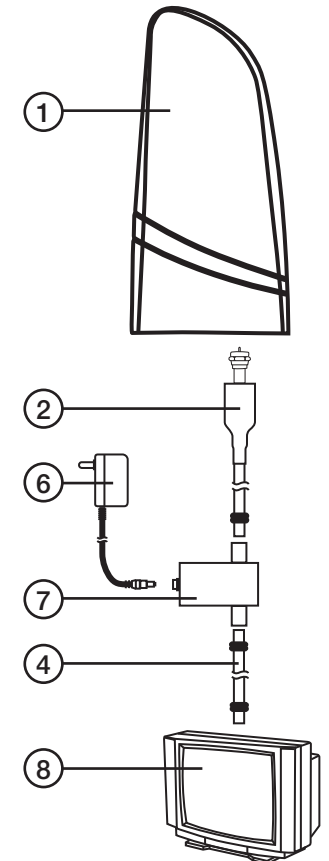
Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Installation med nätadapter (6)

1. Anslut utomhusantennen (1) till antennfilter (7) med den bifogade koaxialkabeln (2).
2. Anslut en antennkabel (4) (medföljer ej) mellan antennfilter (7) och TV med inbyggd digitalmottagare (8).
3. Montera utomhusantennen så högt upp som möjligt för bästa möjliga mottagning (koaxialkabeln är 5 meter lång).
4. Justera utomhusantennens placering innan den slutliga monteringen.



Specifikationer

Strömförsörjning	6 V DC, 50 mA
Mottagningsfrekvens	VHF 174–230 MHz UHF 470–790 MHz
Förstärkning	VHF 15 dB Min. UHF 15 dB Min.

Utendørsantenne med innebygd forsterker

Art.nr. 38-3633 Modell ANDVB2692A

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Produktbeskrivelse

Utendørsantenne med innebygd forsterker. Spesielt konstruert for mottak fra det digitale bakkenettet (DVB-T) eller DAB-radio.

Forpakningen inneholder

- DVB-T – utendørsantenne
- Monteringsdetaljer for vegg og mast
- Koaksialkabel
- Antennefilter
- Nettadapter (230 V AC)
- Bruksanvisning

Deler

1. Utendørsantenne
2. Koaksialkabel
3. DVB-T digitalmottaker (medfølger ikke)
4. Antennekabel (medfølger ikke)
5. Tv (medfølger ikke)
6. Nettadapter (230 V AC / 50 Hz)
7. Antennefilter
8. Tv med innebygd DVB-T digitalmottaker (medfølger ikke)

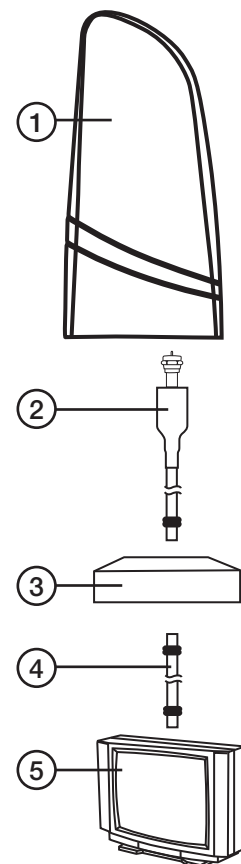
Installasjon

Obs! Den innebygde forsterkeren i antennen trenger strømforsyning for å fungere. De fleste bakkesendte digitalmottakerne kan sende strøm via antenneutgangen. Oftest må man aktivere strømforsyningen i digitalmottakerens meny. Denne funksjonen har som regel benevnelsen: **Antennespenning: 5 V** eller **Aktiv antenne** i menyen. Kontroller i digitalmottakerens bruksanvisning dersom du er usikker.

Hvis digitalmottakeren (eller tv-apparatet med digitalmottaker) mangler denne funksjonen, må man bruke nettdapter (6) antennefilter (7).

Installasjon uten nettdapter

1. Utendørsantennen (1) kobles til DVB-T mottakeren (3) med den medfølgende koaksialkabelen (2).
2. Antennekabelen (4) (følger ikke med) kobles mellom DVB-T mottakeren (3) og tv-apparatet (5).
3. For å oppnå best mulig resultat, bør antennen monteres så høyt som mulig (koaksialkabelen er 5 meter lang).
4. Juster antennen før endelig montering.



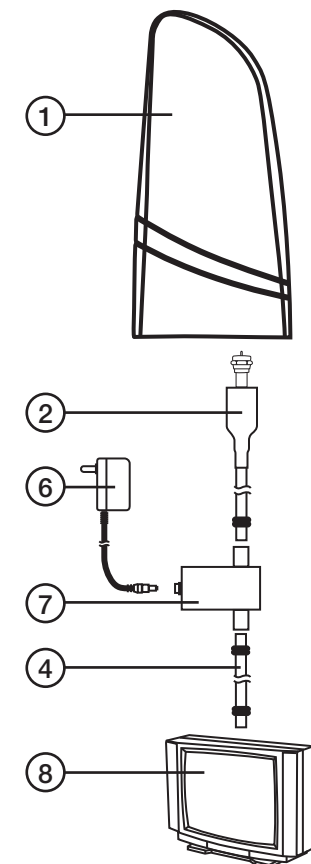
Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Berytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Installasjon med nettdapter (6)

1. Utendørsantennen (1) kobles til antennefilter (7) med den medfølgende koaksialkabelen (2).
2. Antennekabelen (4) (følger ikke med) kobles mellom antennefilter (7) og tv-apparatet med innebygd digitalmottaker (8).
3. For å oppnå best mulig resultat, bør antennen monteres så høyt som mulig (koaksialkabelen er 5 meter lang).
4. Juster antennen før endelig montering.



Spesifikasjoner

Strømforsyning	6 V DC, 50 mA
Mottakerfrekvens	VHF 174–230 MHz UHF 470–790 MHz
Forsterking	VHF 15 dB Min. UHF 15 dB Min.

Ulkoantenni, jossa sisäinen vahvistin

Tuotenumero 38-3633 Malli ANDVB2692A

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Tuotekuvaus

Ulkoantenni, jossa sisäinen vahvistin. Soveltuu vastaanottamaan maanpäällistä digitaalista lähetystä (DVB-T) tai DAB-radiota.

Pakkauksen sisältö

- DVB-T ulkoantenni
- Asennusosat seinä- ja pylväskiinnitykseen
- Koaksiaalikaapeli
- Antennisuodatin
- Verkkosovitin (230 V AC)
- Käyttöohje

Osat

1. Ulkoantenni
2. Koaksiaalikaapeli
3. DVB-T digitaalivastaanotin (myydään erikseen)
4. Antennikaapeli (myydään erikseen)
5. Tv (ei sisälly)
6. Verkkosovitin (230 V AC / 50 Hz)
7. Antennisuodatin
8. Tv, jossa sisäinen DVB-T-digitaalivastaanotin (myydään erikseen)

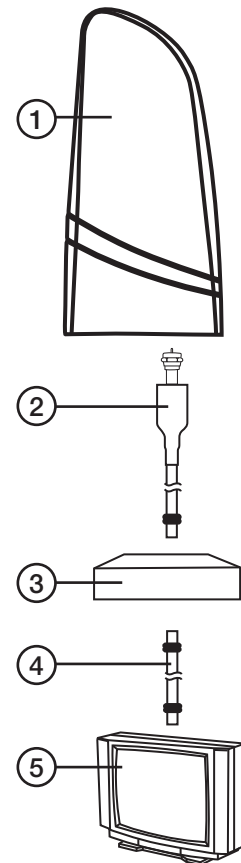
Asennus

Huom.! Antennin sisäinen vahvistin tarvitsee virtaa toimiakseen. Useimmat maanpäälliset digitaalivastaanottimet voivat lähettää virtaa antenniliitäntän kautta. Useimmiten virransyöttö on aktivoitava digitaalivastaanottimen valikosta. Valikosta se löytyy useimmiten nimikkeellä **Antennijännite, 5 V** tai **Aktiivinen antenni**. Tarkista digitaalivastaanottimen käyttöohjeesta, jos olet epävarma.

Jos digitaalivastaanottimesta (tai tv:stä, jossa sisäinen digitaalivastaanotin) puuttuu kyseinen toiminto, käytä verkkosovitinta (6) ja antennisuodatinta (7).

Asennus ilman verkkosovitinta

1. Liitä ulkoantenni (1) DVB-T-vastaanottimeen (3) pakkauksen koaksiaalikaapelilla (2).
2. Liitä antennikaapeli (4) (myydään erikseen) DVB-T-vastaanottimen (3) ja tv:n (5) välille.
3. Asenna ulkoantenni mahdollisimman ylös parhaan mahdollisen vastaanoton saavuttamiseksi (koaksiaalikaapelin pituus on 5 metriä).
4. Sijoita ulkoantenni oikeaan paikkaan ennen lopullista asennusta.



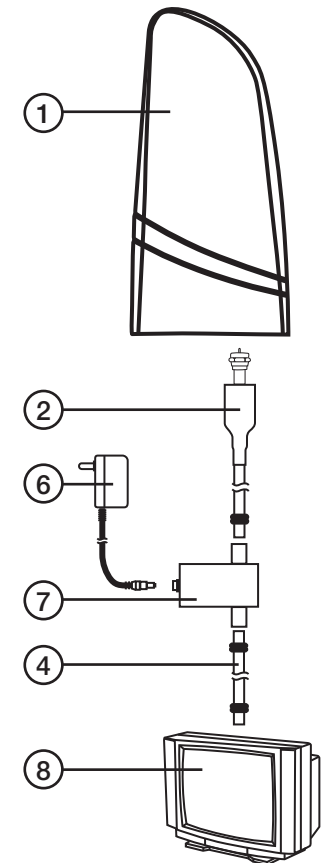
Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Asennus verkko- sovitinilla (6)

1. Liitä ulkoantenni (1) antennisuodattimeen (7) pakkauksen koaksiaalikaapelilla (2).
2. Liitä antennikaapeli (4) (myydään erikseen) antennisuodattimen (7) ja tv:n, jossa sisäinen digitaalivastaanotin (8), välille.
3. Asenna ulkoantenni mahdollisimman ylös parhaan mahdollisen vastaanoton saavuttamiseksi (koaksiaalikaapelin pituus on 5 metriä).
4. Sijoita ulkoantenni oikeaan paikkaan ennen lopullista asennusta.



Tekniset tiedot

Virtalähde	6 V DC, 50 mA
Vastaanottotaajuus	VHF 174–230 MHz UHF 470–790 MHz
Vahvistus	VHF 15 dB min. UHF 15 dB min.

Hausantenne mit integriertem Verstärker

Art.Nr. 38-3633 Modell ANDVB2692A

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Produktbeschreibung

Hausantenne mit integriertem Verstärker. Spezielle Konstruktion zum Empfang des terrestrischen Digitalnetzes (DVB-T) oder von DAB-Radio.

Lieferumfang

- DVB-T-Hausantenne
- Befestigungselemente für die Wand- und Mastmontage
- Koaxialkabel
- Antennenfilter
- Netzadapter (230 V AC)
- Bedienungsanleitung

Bezeichnungen

1. Hausantenne
2. Koaxialkabel
3. DVB-T-Digitalreceiver (separat erhältlich)
4. Antennenkabel (separat erhältlich)
5. TV-Gerät (separat erhältlich)
6. Netzadapter (230 V AC/50 Hz)
7. Antennenfilter
8. TV-Gerät mit integriertem DVB-T-Digitalreceiver (separat erhältlich)

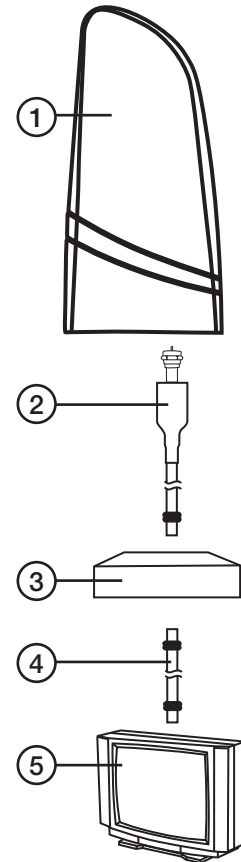
Installation

Hinweis: Der integrierte Verstärker der Antenne muss mit Strom versorgt werden. Über ihren Antennenausgang können die meisten terrestrischen Digitalreceiver angeschlossene Geräte mit Strom versorgen. Die Stromzufuhr muss in der Regel im Menü des Digitalreceivers aktiviert werden. Die Funktion trägt häufig die Bezeichnung **Antennenspannung, 5 V** oder **Aktive Antenne**. Bei Unsicherheiten die Bedienungsanleitung des Digitalreceivers lesen.

Wenn der Digitalreceiver (oder das TV-Gerät mit integriertem Digitalreceiver) diese Funktion nicht hat, müssen der Netzadapter (6) und der Antennenfilter (7) verwendet werden.

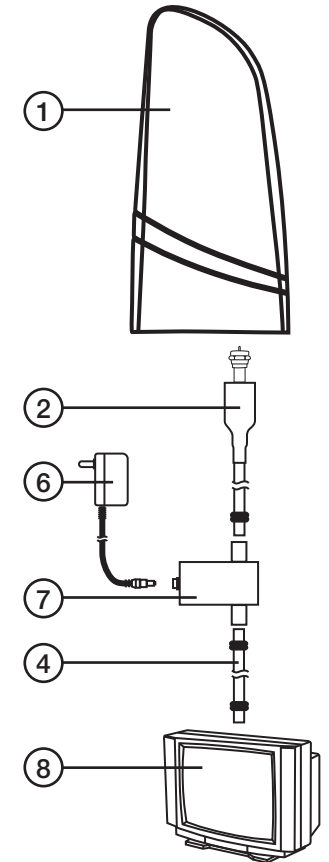
Installation ohne Netzadapter

1. Mithilfe des Koaxialkabels (2) die Hausantenne (1) an den DVB-T-Receiver (3) anschließen.
2. Ein Antennenkabel (4) (separat erhältlich) zwischen DVB-T-Receiver (3) und TV-Gerät (5) anschließen.
3. Die Hausantenne am höchstmöglichen Punkt montieren, um einen optimalen Empfang sicherzustellen (das Koaxialkabel ist 5 Meter lang).
4. Vor der endgültigen Montage die Position der Hausantenne justieren.



Installation mit Netzadapter (6)

1. Mithilfe des Koaxialkabels (2) die Hausantenne (1) an den Antennenfilter (7) anschließen.
2. Ein Antennenkabel (4) (separat erhältlich) zwischen dem Antennenfilter (7) und dem TV-Gerät mit integriertem Digitalreceiver (8) anschließen.
3. Die Hausantenne am höchstmöglichen Punkt montieren, um einen optimalen Empfang sicherzustellen (das Koaxialkabel ist 5 Meter lang).
4. Vor der endgültigen Montage die Position der Hausantenne justieren.



Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Stromversorgung	6 V DC, 50 mA
Empfangsfrequenz	VHF 174–230 MHz UHF 470–790 MHz
Verstärkung	VHF 15 dB Min. UHF 15 dB Min.